

Zeitschrift: Tracés : bulletin technique de la Suisse romande
Herausgeber: Société suisse des ingénieurs et des architectes
Band: 136 (2010)
Heft: 15/16: Tunnel de Serrières

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

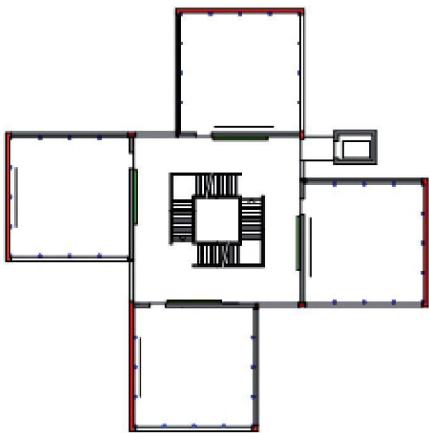
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 18.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Complexe scolaire Riedenhalden à Zurich (Photo: Hannes Henz)



de la cage d'escalier. Les anciens crochets de portemanteaux galvanisés ont été fixés sur les nouvelles parois, volontairement laissées apparentes, pour conserver au mieux l'authenticité de ce bâtiment des années 1950. L'assainissement général et le confortement parasismique ont été réalisés avec grand soin du point de vue de l'architecte et de l'ingénieur. Cette intervention réussie montre qu'il est possible de conforter un ouvrage classé monument historique d'une manière convaincante tout en respectant son caractère. Le coût de l'intervention parasismique s'élève à 2,6 % de la valeur du bâtiment.

(Extraits du rapport du jury)

PRIX

Ecole professionnelle à Viège : architectes Bonnard-Woeffray, Monthey; ingénieurs civils ALP Andenmatten, Lauber & Partner, Viège
Complexe scolaire Riedenhalden à Zurich : architectes Pfister Schiess Tropeano, Zurich; ingénieurs civils Walt & Galmarini, Zurich

MENTIONS

Hôtel à Bussigny : architectes Arcobat, St-Sulpice ; ingénieurs civils Meylan, Lausanne. Ecole à Vernier : architectes Soliman Zurkirchen, Zurich ; ingénieurs civils Dr. Lüchinger + Meyer, Zurich

JURY

Bernard Attinger, ancien architecte cantonal valaisan, Sion ; Paola Maranta, architecte, Bâle ; Annette Spiro, architecte, Zurich ; Hugo Bachmann, ingénieur civil, Dübendorf (président) ; Martin Koller, ingénieur civil, Carouge ; Dario Somaini, ingénieur civil, Roveredo (membre suppléant)

L'obturation



WEY® Vannes écluse

Qu'il s'agisse d'une conduite de 150 mm ou d'un canal de 4 m de largeur, d'obturation, de régulation ou d'avarie: les vannes écluse WEY® ont fait leurs preuves dans d'innombrables installations et elles garantissent un fonctionnement sans défaut durant des décennies. Appelez-nous pour un conseil.



WEY
Trademark of SISTAG

SISTAG AG Absperertechnik
CH-6274 Eschenbach
Tél. 041 449 99 44
Fax 041 448 34 31
www.sistag.ch
E-Mail: info@sistag.ch

SISTAG